

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 83 (2012)  
**Heft:** 10: Wunschkinder : Getestet - und für gut befunden

**Rubrik:** Impressum

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

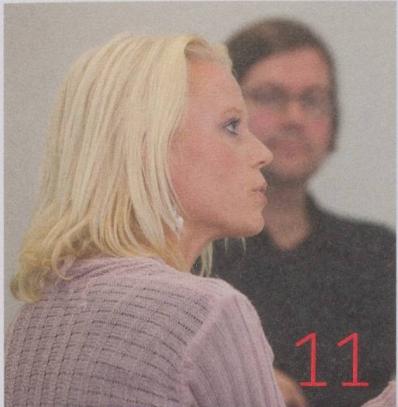
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Trisomie-21-Test**

11

**Elternschaft mit Hürden**

23

**System «CURAtime»**

40

**Inhaltsverzeichnis****Wunschkinder****Ein neuer Down-Syndrom-Test**

Mit einem neuen, einfachen Test und ohne invasive Untersuchungen lässt sich das Down-Syndrom in einem frühen Stadium der Schwangerschaft feststellen. Das macht den Entscheid der Eltern für oder gegen das Kind allerdings nicht leichter.

6

**Für und wider den Trisomie-21-Test**

Lilian Studer ist Christin und EVP-Grossräatin im Kanton Aargau. Sie möchte, dass Eltern ein behindertes Kind als Geschenk ansehen. Markus Hofmann, NZZ-Redaktor, Jurist und Ethiker, findet den Begriff «Geschenk» in diesem Zusammenhang unpassend.

11

**Leben mit Florence**

Florence Schudel ist 16 und hat – wie alle Teenagermädchen in diesem Alter – vor Kurzem begonnen, ihre Lippen zu schminken. Auch sonst führt sie ein ziemlich normales Mädchenleben. Dass sie das Down-Syndrom hat, ist nicht das Wichtigste in ihrem Leben – und auch nicht in dem ihrer Eltern.

17

**Unfassbares Glück**

Eine Studie in Kanada zeigt: Eltern, die sich für ein behindertes Kind entscheiden, bereuen diesen Entscheid in den seltensten Fällen. Im Gegenteil: Sie sagen, die Kinder hätten ihr Leben bereichert.

20

**Elternschaft mit einer geistigen Behinderung**

Menschen mit einer geistigen Behinderung haben wie alle Menschen ein Recht auf Elternschaft. Doch sie brauchen Beratung und Unterstützung – vor und nach der Geburt des Kindes.

23

**Eine behindertenfreie Gesellschaft?**

Die immer besseren vorgeburtlichen Testmethoden steigern den Druck, dass Eltern nur noch nicht-behinderte Kinder auf die Welt bringen. Was heißt das für unsere Gesellschaft?

23

**Menschen im Alter****Zufriedenheit in Heimen**

Wie lebt es sich in den Alters- und Pflegeheimen in der Schweiz? Eine Umfrage wollte Klarheit schaffen – und wirft neue Fragen auf.

29

**Erwachsene mit Behinderung****Die Stärken stärken**

Willem Kleine Schaars hat ein Modell entwickelt, wie bei der Betreuung von erwachsenen Behinderten Selbst- und Fremdbestimmung in ein sinnvolles Verhältnis gesetzt werden können.

32

**Bessere medizinische Versorgung**

Die medizinische Versorgung von Menschen mit Behinderung soll verbessert werden. Betroffene haben Forderungen aufgelistet.

36

**Management****Vom Heim zum Kompetenzzentrum**

«CURAtime» ist ein Instrument zur Arbeitszeitanalyse in Alters- und Pflegeheimen. Es macht aus Heimen Kompetenzzentren.

40

**Lohrs Legislatur****Das eigene Gewissen als Leitlinie**

Der Thurgauer Nationalrat Christian Lohr über die vergangene Herbstsession der Eidgenössischen Räte.

44

**Journal****Kurzmitteilungen**

45

**Titelbild:** Florence ist 16 Jahre alt und hat das Down-Syndrom. Ihre Eltern entschieden sich bewusst für das behinderte Kind. Sie haben es nie bereut: «Wir würden mit niemandem tauschen.» Foto: Monique Wittwer

**Impressum**

Redaktion: Beat Leuenberger (leu), Chefredaktor; Susanne Wenger (swe); Anne-Marie Nicole (amn); Urs Tremp (ut) • Korrektorat: Beat Zaugg • Herausgeber: CURAVIVA – Verband Heime und Institutionen Schweiz, 2012, 83. Jahrgang • Adresse: Hauptsitz CURAVIVA Schweiz, Zieglerstrasse 53, 3000 Bern 14 • Briefadresse: Postfach, 3000 Bern 14 • Telefon Hauptnummer: 031 385 33 33, Telefax: 031 385 33 34, E-Mail: info@curaviva.ch, Internet: www.fachzeitschrift.curaviva.ch • Geschäfts-/Stellenanzeige: Axel Springer Schweiz AG, Fachmedien, Förrlibuckstrasse 70, Postfach, 8021 Zürich, Telefon: 043 444 51 05, Telefax: 043 444 51 01, E-Mail: urs.keller@fachmedien.ch • Stellenvermittlung: Telefon 031 385 33 63, E-Mail: stellen@curaviva.ch, www.sozjobs.ch • Satz und Druck: AST & FISCHER AG, PreMedia und Druck, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, Telefon: 031 963 11 11, Telefax: 031 963 11 10, Layout: Susann Ilge • Abonnemente: Natascha Schoch, Telefon: 041 419 01 60, Telefax: 041 419 01 62, E-Mail: n.schoch@curaviva.ch • Bestellung von Einzelnummern: Telefon: 031 385 33 33, E-Mail: info@curaviva.ch • Bezugspreise 2012: Jahresabonnement Fr. 125.–, Einzelnummer Fr. 15.–, inkl. Porto und MwSt.; Ausland, inkl. Porto: Jahresabonnement Fr. 150.–, Einzelnummer keine Lieferung • Erscheinungsweise: 11x, monatlich, Juli/August Sommerausgabe • Auflage: Druckauflage 4000 Ex., WEMF/SW-Beglubigung 2011: 2972 Ex. Total verkaufte Auflage 2875 Ex., Total Gratisauflage 97 Ex., Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vollständiger Quellenangabe und nach Absprache mit der Redaktion.

ISSN 1663-6058

